

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 20202509	
USt-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 10.03.2020	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.		Abschluss-Nr. Additions 550004275301	
Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intèr.	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	X
Abholung Sped. Schweitzer GmbH	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.262,40
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.902,40	
Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire	Menge Piece Quantité		

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18
Ihre Artikelnr 2510314662
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.902,400 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva: 1200
Tipo Imballaggio: 40
Quantità Imballi: 40
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 14/03/20
Firma

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg
40 Stück à 30 Stück 720 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohai-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu • Andreas Kiebel
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
Contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

2000 7286

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

21+22 Die mit fett gedruckten Linien abgegrenzten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschlägig
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A completar sub responsa-
bilità de l'espeditore

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) BOHAI TRIMET AUTOMOTIVE HOLDING GMBH ALUMINIUMALLEE 1 D 06493 HARZGERODE
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT.
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu MAGNA PT. SPA Land/Pays 70026 MODUGNO IT
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu BOHAI TRIMET Land/Pays Datum/Date D 06493 HARZGERODE
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at UID-NR: ATU73676569
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur(s) successeur(s) (nom, adresse, pays) EDIL KIRUBROTHERS SRL CUI: RO36911681 127/828/2017 Sat Roşeni, Mld Com Poiana Seului Jud. Vaslui România NT99CCS KV 925 WW
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs Für Bruch-, Be- und Entladeschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verladung wird nicht gehaftet. Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.

6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros LS 20202503 K 43 LS 202025 S.S. 70 101- 40. P.LL.	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2.640 kg 720 16.262 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 2640 kg 13 622
---	---	--	---	--------------------------------------	---	---

13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations du transporteur ☐ Beladung durch den Absender Chargement par l'expéditeur ☐ Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Nombre, Contenu, Poids, Qualité des colis non sont contrôlables ☐ Verpackung unzureichend Emballage insuffisant	19 Ankunft/Abfahrt Absender/Mittende Datum/Date Uhrzeit/Orn Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza Empfänger/Destinatario Datum/Date Uhrzeit/Orn Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza
--	---

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Gerichtsstand in allen Fällen Kaufmannsgericht Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol (BA)
------------------------------------	---	---

21 Ausgefertigt in Etabli à 10.03.2020 HARZGERODE	22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at, UID-NR: ATU73676569 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 13 MAR 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) quantità"
--	--	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km	26 Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhängel	28 EURO - PALETTENKONTROLLE <table><tr><td>Absender / Mittente</td><td>Stück / Pezzi</td><td>Empfänger / Destinatarlo</td><td>Stück / Pezzi</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td></tr><tr><td>Glitterbox</td><td></td><td>Glitterbox</td><td></td></tr><tr><td>getauscht / scambiati</td><td></td><td>getauscht / scambiati</td><td></td></tr><tr><td>nicht getauscht / non scambiati</td><td></td><td>nicht getauscht / non scambiati</td><td></td></tr></table> Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinatario	Absender / Mittente	Stück / Pezzi	Empfänger / Destinatarlo	Stück / Pezzi	Euro-Palette		Euro-Palette		Glitterbox		Glitterbox		getauscht / scambiati		getauscht / scambiati		nicht getauscht / non scambiati		nicht getauscht / non scambiati	
Absender / Mittente	Stück / Pezzi	Empfänger / Destinatarlo	Stück / Pezzi																				
Euro-Palette		Euro-Palette																					
Glitterbox		Glitterbox																					
getauscht / scambiati		getauscht / scambiati																					
nicht getauscht / non scambiati		nicht getauscht / non scambiati																					

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT